



КЫРГЫЗ-ТҮРК "МАНАС" УНИВЕРСИТЕТИ
Гуманитардык факультет факультети

Курстун программасы

www.manas.edu.kg

Курстун коду	Курстун аты (Кыргызча)	Курстун аты (Түркчө)	Семестр	Апталык саат	Кредит	ЕКТС
TKI-478	Терминология	Terim Bilim	8	3 + 0	3	4

Курстун деңгээли	Бакалавр
Курстун түрү	Гандоо
Курстун мугалими	Ага окутуучу док. Нургуль Карыбекова
Курстун тили	Англисче
Жардамчылар	*
Аудитория	413
Курстун максаты	Студенттерге терминология тууралуу теориялык маалымат берүү. Терминдерди которуунун жолдорун үйрөтүү. Студенттерди котормо илиминде колдонулган терминдер менен тааныштыруу.

Колдонулуучу адабияттар

	Колдонулуучу адабияттар	Адабияттын түрү
1	Sager, Juan C. A Practical Course in Terminology Processing. Amsterdam: Benjamins, 1990.	Китеп
2	Wright, Sue Ellen & Gerhard Budin, eds. Handbook of Terminology Management. Amsterdam: Benjamins, 1997.	Китеп
3	Лейчик, В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. 4-е изд. - М.: Либроком, 2009.	Китеп
4	Атоолордун (терминдердин) орусча-кыргызча сөздүгү. - Бишкек: Энциклопедия борбору, 2010. - 256 б.	Китеп

Жетишилчү жыйынтыктар

1	1. Терминдердин негизги өзгөчөлүктөрүн, түрлөрүн, терминологиялык маселелерди билет; 2. Котормо процессинде түрдүү тармактарга таандык терминдерди кандайча которуу керек экендигин өздөштүрөт; 3. Котормо илимине байланыштуу терминдердин табиятын билип, аларды которо алат.
---	---

Курстун планы

Апта	Темасы
1. Апта	Термин тууралуу жалпы маалымат, анын табияты жана өзгөчөлүктөрү.
2. Апта	Терминдердин систематикалык байланышы. Терминдерге таандык полисемия, моносемия, синонимия.
3. Апта	Терминдердин түрлөрү жана алардын категориялык топтору.
4. Апта	Термин жасоонун жолдору.
5. Апта	Терминологияда салыштырма методунун колдонулушу.
6. Апта	Түрдүү тармактар боюнча терминдер жана алардын котормо маселелери.
7. Апта	Терминдерге байланыштуу котормо стратегиялары жана усул-ыкмалар.
8. Апта	Ара сынак.
9. Апта	Оозеки котормодо жыш учураган саясий, экономикалык терминдер. Кыскартуулар жана алардын эквиваленттүүлүгү.
10. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.
11. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.

Курстун планы

12. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.
13. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.
14. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.
15. Апта	Котормо илиминин терминдери. Терминдердин түшүндүрмөлөрү жана алардын эки тилдеги эквиваленттери.
16. Апта	Финал сынагы.

Баалоо

Баалоо каражаты	Саны (даана)	Үлүшү (%)	Жалпы үлүшү
Арасынак	1	40	40
Финал сынагы	1	60	60